



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions

- TPSGC

11 Laurier St. / 11 rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Master Standing Offer (RMSO)

Offre à commandes maître régionale (OCMR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Commercial Acquisitions & Fast Track Procurement
Div/Div des Acquisitions commerciales et achats en
régime accéléré

11 Laurier St. / 11 rue Laurier

6A2-16, Place du Portage

Phase III

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Title - Sujet OFFICE PAPER - PAPIER DE BUREAU		
Solicitation No. - N° de l'invitation E60PD-17PAPR/A		Date 2017-09-06
Client Reference No. - N° de référence du client E60PD-17PAPR		Amendment No. - N° modif. 004
File No. - N° de dossier pd150.E60PD-17PAPR	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$PD-150-73213		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2017-08-03
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-09-21		Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Fulham, Veronique		Buyer Id - Id de l'acheteur pd150
Telephone No. - N° de téléphone (819) 420-5332 ()		FAX No. - N° de FAX () -
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: AS PER CALL-UP DOCUMENT TEL QUE COMMANDÉ		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Contract No. - N° du Contract	Amd/Amend 004	Buyer - Id de l'acheteur PD150
File No. - N° du dossier client E60PD-17PAPR/A		Client Ref. No. - N° de ref. du

Cette modification est levée afin de répondre aux questions de l'industrie.

Question # 001:

« Section 2.3 Exigences en matière de performance environnementale

Le papier (à l'exception du papier cartonné) et les fabricants doivent répondre à ou dépasser les exigences propres aux produits conformément à la partie 6 de la norme environnementale sur les produits du papier des Laboratoires des Assureurs du Canada (ULC) (UL-2771).

Pouvons-nous supposer que le Papier Couverture se réfère au Papier Cartonné 65lbs and 80lbs? »

Réponse # 001:

Oui, vous pouvez supposer que le Papier Couverture se réfère au Papier Cartonné 65lbs et 80lbs.

Question # 002:

« Section 2.4

Une preuve de conformité aux exigences précitées... (2.3) peut être fournie sous forme de certificats, licences ou de résultats d'essais en laboratoire concluants ou attestés selon le cas.

Est-ce qu'un document de certification signé par l'intendant de l'environnement du fabricant suffit comme preuve de conformité? »

Réponse # 002:

Un document de certification peut être signé par l'intendant à l'environnement du fabricant. Le Canada se réserve toutefois le droit de demander une justification supplémentaire pour vérifier les certifications.

Question # 003:

« Selon amendement 003, Question 4, la langue a été mise à jour pour indiquer « Le montant inscrit dans ce champ doit être plus bas que le montant pour le même article dans la colonne * » pour les items O, P et Q. Selon le 4.1.2.2 Prix stable, cela irait à l'encontre des intérêts du Canada en obligeant le prix de la colonne N à gonfler en fonction du prix le plus bas que nous puissions offrir dans la colonne Q. Nous recommandons que cette langue soit modifiée pour «Le montant inscrit dans ce champ doit être plus bas ou égal au montant du même article dans la colonne N » pour permettre aux offrants de citer le prix le plus bas possible lorsqu'il est logique de le faire en ce qui concerne 4.1.2.2 Prix stable. »

Réponse # 003:

Le Canada a examiné votre demande et l'exigence demeurera la même. Des prix stables devraient être offerts pour chaque niveau de volume. Les prix devraient être plus favorables lorsque la taille de commande (volume) augmente.

Question # 004:

«À partir d'octobre 2015, The Forest Stewardship Council® (FSC®) traite maintenant les matériaux recyclés pré et post consommation comme égaux, en précisant le papier recyclé pré-consommé pour compter comme équivalent aux matériaux certifiés FSC et post-consommation récupérés.

Contract No. - N° du Contract	Amd/Amend	Buyer - Id de l'acheteur
	004	PD150
File No. - N° du dossier client	E60PD-17PAPR/A	Client Ref. No. - N° de ref. du

Selon la directive FSC «FSC-DIR-40-004», les matériaux de saisie suivants, les matériaux récupérés par les prés consommateurs, les matériaux récupérés après consommation et le matériel certifié FSC «... peuvent être utilisés pour déterminer le mélange FSC ou FSC recyclé réclamations de production pour les produits contrôlés sous le système de pourcentage ou de crédit ».

Par conséquent, même si certaines options sur papier que nous souhaitons citer contiennent du matériel qui ne répond pas à la définition du Gouvernement du Canada pour les consommateurs après la consommation, ces produits contiennent encore 100% de fibres recyclées et devraient être considérés comme éligibles pour cette offre. Nous demandons au Canada de modifier la DOC afin de refléter cela. »

Réponse # 004:

La certification FSC ne fait pas spécifiquement partie de cette exigence. Le papier (à l'exception de cartonné / carte) et les fabricants doivent respecter ou dépasser les exigences définies dans la partie 6 de la norme environnementale sur les produits du papier des Laboratoires des Assureurs du Canada (ULC) (UL-2771).

Le texte complet de l'UL-2771 est disponible gratuitement sur <http://www.ul.com>.

Question # 005:

- a) L'information volumétrique fournie pour 30% de papier recyclé comprend-elle du papier coloré?
- b) Pouvez-vous fournir un volume spécifique pour les papiers blancs ou colorés?

Réponse # 005:

- a) L'information volumétrique fournie pour 30% de papier recyclé comprend du papier blanc et de couleur.
- b) Le papier coloré représente 7,3% de l'utilisation de papier recyclé 30% déclarée.

L'utilisation du papier couleur est classée par couleur comme suit :

BLEU	22,4%
JAUNE	20,1%
ROSE	18,0%
VERT	16,3%
POURPRE	6,1%
OR	4,6%
SAUMON	4,6%
ROUGE	1,9%
IVOIRE	1,6%
CHAMOIS	1,4%
CRÈME	1,3%
GRIS	1,0%
BEIGE	0,8%

Légal	26,5%
Lettre	68,6%
Tabloïde	4,9%

Question # 006:

« Sur le Tableau électronique d'offre financière (TEOF), pour les catégories de livraison, il est écrit "prix par boîte" pour chacune des colonnes N à Q. Canada mentionne que l'offrant doit inscrire une valeur

Contract No. - N° du Contract	Amd/Amend	Buyer - Id de l'acheteur
	004	PD150
File No. - N° du dossier client	E60PD-17PAPR/A	Client Ref. No. - N° de ref. du

numérique pour un prix ferme pour la livraison d'un paquet. Est-il le montant pour une caisse ou un paquet? »

Réponse # 006:

Le prix de livraison est établi sur une base "par boîte" (ou une boîte partielle). Toutefois, le prix du papier se fait sur une base "par paquet (rame)", comme cela est précisé dans le texte modifié ci-dessous.

Appendice 1- Instructions pour remplir le tableau d'offre financière, est modifié comme suit:

SUPPRIMER:

n) Prix par paquet (paquet ouvert)

Objet (items 1-15) : Ce champ correspond au prix pour un (1) paquet de papier offert pour cet article.

Instructions relatives à l'entrée des données (items 1-15) : L'offrant doit indiquer une valeur numérique, en dollars et en cents, séparée par une virgule (23,12), sans espace, tiret ou caractère spécial, représentant le prix ferme pour un paquet de papier offert pour cet article. Toutes les valeurs indiquées seront arrondies à deux décimales.

Objet (items 16-18) : Ce champ représente le prix pour la livraison d'un paquet de papier conformément à l'option de livraison désignée.

Instructions relatives à l'entrée des données (items 16-18) : L'offrant doit indiquer une valeur numérique qui représente son prix ferme pour la livraison d'un paquet de papier conformément à l'option de livraison désignée en dollars et cents, séparée par une virgule (23,12) sans espace, tiret ou caractère spécial. Toutes les valeurs soumises seront arrondies à deux décimales.

o) Prix par paquet (1 à 39 boîtes)

Objet (items 1-15) : Ce champ correspond au prix pour un paquet de papier offert pour cet article lorsque l'utilisateur place une commande de 1 boîte à 39 boîtes de papier.

Instructions relatives à l'entrée des données (items 1-15) : L'offrant doit indiquer une valeur numérique, en dollars et en cents, séparée par une virgule (23,12), sans espace, tiret ou caractère spécial, représentant le prix ferme pour un paquet de papier offert pour cet article. Le montant inscrit dans ce champ doit être plus bas que le montant pour le même article dans la colonne N. Toutes les valeurs indiquées seront arrondies à deux décimales.

Objet (items 16-18) : Ce champ représente le prix pour la livraison d'un paquet de papier conformément à l'option de livraison désignée.

Instructions relatives à l'entrée des données (items 16-18) : L'offrant doit indiquer une valeur numérique qui représente son prix ferme pour la livraison d'un paquet de papier conformément à l'option de livraison désignée, en dollars et cents, séparée par une virgule (23,12) sans espace, tiret ou caractère spécial. Le montant représenté dans ce champ doit être inférieur au montant pour le même élément de ligne dans la colonne N. Toutes les valeurs soumises seront arrondies à deux décimales.

p) Prix par paquet (40 à 79 boîtes)

Objet (items 1-15) : Ce champ correspond au prix pour un paquet de papier offert pour cet article lorsque l'utilisateur place une commande de 40 boîtes à 79 boîtes de papier.

Contract No. - N° du Contract	Amd/Amend 004	Buyer - Id de l'acheteur PD150
File No. - N° du dossier client E60PD-17PAPR/A		Client Ref. No. - N° de ref. du

Instructions relatives à l'entrée des données (items 1-15) : L'offrant doit indiquer une valeur numérique, en dollars et en cents, séparée par une virgule (23,12), sans espace, tiret ou caractère spécial, représentant le prix ferme pour un paquet de papier offert pour cet article. Le montant inscrit dans ce champ doit être plus bas que le montant pour le même article dans la colonne O. Toutes les valeurs indiquées seront arrondies à deux décimales.

Objet (items 16-18) : Ce champ représente le prix pour la livraison d'un paquet de papier conformément à l'option de livraison désignée

Instructions relatives à l'entrée des données (items 16-18) : L'offrant doit indiquer une valeur numérique qui représente son prix ferme pour la livraison d'un paquet de papier conformément à l'option de livraison désignée, en dollars et cents, séparée par une virgule (23,12) sans espace, tiret ou caractère spécial. Le montant représenté dans ce champ doit être inférieur au montant pour le même élément de ligne dans la colonne O. Toutes les valeurs soumises seront arrondies à deux décimales.

q) Prix par paquet (80 boîtes et plus)

Objet (item 1-15): Ce champ correspond au prix pour un paquet de papier offert pour cet article lorsque l'utilisateur place une commande de 80 boîtes de papier et plus.

Instructions relatives à l'entrée des données (items 1-15) : L'offrant doit indiquer une valeur numérique, en dollars et en cents, séparée par une virgule (23,12), sans espace, tiret ou caractère spécial, représentant le prix ferme pour un paquet de papier offert pour cet article. Le montant inscrit dans ce champ doit être plus bas que le montant pour le même article dans la colonne P. Toutes les valeurs indiquées seront arrondies à deux décimales.

Objet (items 16-18) : Ce champ représente le prix pour la livraison d'un paquet de papier conformément à l'option de livraison désignée

Instructions relatives à l'entrée des données (items 16-18) : L'offrant doit indiquer une valeur numérique qui représente son prix ferme pour la livraison d'un paquet de papier conformément à l'option de livraison désignée, en dollars et cents, séparée par une virgule (23,12) sans espace, tiret ou caractère spécial. Le montant représenté dans ce champ doit être inférieur au montant pour le même élément de ligne dans la colonne P. Toutes les valeurs soumises seront arrondies à deux décimales.

INSÉRER:

n) Prix (boîte ouverte)

Objet (items 1-15) : Ce champ correspond au prix pour un (1) paquet de papier offert pour cet article.

Instructions relatives à l'entrée des données (items 1-15) : L'offrant doit indiquer une valeur numérique, en dollars et en cents, séparée par une virgule (23,12), sans espace, tiret ou caractère spécial, représentant le prix ferme pour un paquet de papier offert pour cet article. Toutes les valeurs indiquées seront arrondies à deux décimales.

Objet (items 16-18) : Ce champ représente le prix pour la livraison d'une boîte (ou une partie de celui-ci) de papier conformément à l'option de livraison désignée.

Instructions relatives à l'entrée des données (items 16-18) : L'offrant doit indiquer une valeur numérique qui représente son prix ferme pour la livraison d'une boîte (ou une partie de celui-ci) de papier

Contract No. - N° du Contract	Amd/Amend	Buyer - Id de l'acheteur
	004	PD150
File No. - N° du dossier client	E60PD-17PAPR/A	Client Ref. No. - N° de ref. du

conformément à l'option de livraison désignée en dollars et cents, séparée par une virgule (23,12) sans espace, tiret ou caractère spécial. Toutes les valeurs soumises seront arrondies à deux décimales.

o) Prix (1 à 39 boîtes)

Objet (items 1-15) : Ce champ correspond au prix pour un paquet de papier offert pour cet article lorsque l'utilisateur place une commande de 1 boîte à 39 boîtes de papier.

Instructions relatives à l'entrée des données (items 1-15) : L'offrant doit indiquer une valeur numérique, en dollars et en cents, séparée par une virgule (23,12), sans espace, tiret ou caractère spécial, représentant le prix ferme pour un paquet de papier offert pour cet article. Le montant inscrit dans ce champ doit être plus bas que le montant pour le même article dans la colonne N. Toutes les valeurs indiquées seront arrondies à deux décimales.

Objet (items 16-18) : Ce champ représente le prix pour la livraison d'une boîte (ou une partie de celui-ci) de papier conformément à l'option de livraison désignée.

Instructions relatives à l'entrée des données (items 16-18) : L'offrant doit indiquer une valeur numérique qui représente son prix ferme pour la livraison d'une boîte (ou une partie de celui-ci) de papier conformément à l'option de livraison désignée, en dollars et cents, séparée par une virgule (23,12) sans espace, tiret ou caractère spécial. Le montant représenté dans ce champ doit être inférieur au montant pour le même élément de ligne dans la colonne N. Toutes les valeurs soumises seront arrondies à deux décimales.

p) Prix (40 à 79 boîtes)

Objet (items 1-15) : Ce champ correspond au prix pour un paquet de papier offert pour cet article lorsque l'utilisateur place une commande de 40 boîtes à 79 boîtes de papier.

Instructions relatives à l'entrée des données (items 1-15) : L'offrant doit indiquer une valeur numérique, en dollars et en cents, séparée par une virgule (23,12), sans espace, tiret ou caractère spécial, représentant le prix ferme pour un paquet de papier offert pour cet article. Le montant inscrit dans ce champ doit être plus bas que le montant pour le même article dans la colonne O. Toutes les valeurs indiquées seront arrondies à deux décimales.

Objet (items 16-18) : Ce champ représente le prix pour la livraison d'une boîte (ou une partie de celui-ci) de papier conformément à l'option de livraison désignée

Instructions relatives à l'entrée des données (items 16-18) : L'offrant doit indiquer une valeur numérique qui représente son prix ferme pour la livraison d'une boîte (ou une partie de celui-ci) de papier conformément à l'option de livraison désignée, en dollars et cents, séparée par une virgule (23,12) sans espace, tiret ou caractère spécial. Le montant représenté dans ce champ doit être inférieur au montant pour le même élément de ligne dans la colonne O. Toutes les valeurs soumises seront arrondies à deux décimales.

q) Prix (80 boîtes et plus)

Objet (item 1-15): Ce champ correspond au prix pour un paquet de papier offert pour cet article lorsque l'utilisateur place une commande de 80 boîtes de papier et plus.

Instructions relatives à l'entrée des données (items 1-15) : L'offrant doit indiquer une valeur numérique, en dollars et en cents, séparée par une virgule (23,12), sans espace, tiret ou caractère spécial,

Contract No. - N° du Contract	Amd/Amend	Buyer - Id de l'acheteur
	004	PD150
File No. - N° du dossier client	E60PD-17PAPR/A	Client Ref. No. - N° de ref. du

représentant le prix ferme pour un paquet de papier offert pour cet article. Le montant inscrit dans ce champ doit être plus bas que le montant pour le même article dans la colonne P. Toutes les valeurs indiquées seront arrondies à deux décimales.

Objet (items 16-18) : Ce champ représente le prix pour la livraison d'une boîte (ou une partie de celui-ci) de papier conformément à l'option de livraison désignée

Instructions relatives à l'entrée des données (items 16-18) : L'offrant doit indiquer une valeur numérique qui représente son prix ferme pour la livraison d'une boîte (ou une partie de celui-ci) de papier conformément à l'option de livraison désignée, en dollars et cents, séparée par une virgule (23,12) sans espace, tiret ou caractère spécial. Le montant représenté dans ce champ doit être inférieur au montant pour le même élément de ligne dans la colonne P. Toutes les valeurs soumises seront arrondies à deux décimales.

Question #007:

« Pour les catégories de livraison 1-2-3, est-ce que le Canada accepterait une valeur de « 0 » pour exemple Livraison Catégorie 1? Ou est-ce que le Canada veut un coût supplémentaire pour toutes les catégories? Ou est-ce à la discrétion des offrants? »

Réponse #007:

Le Canada s'attend à un prix par boîte pour chaque catégorie de livraison et le prix doit être supérieur à zéro.

Question #008 :

« Conformément à la section 4.1.2.3 B, Méthode d'évaluation- 2.) 2. Le pointage pour chaque classe (5) de papier sera additionné pour déterminer le pointage total.

Pouvons-nous supposer que cette ligne devrait "lire chacun des 4 niveaux se résumer"? »

Réponse #008 :

Cette question a été abordée dans l'amendement 001, article 3.

Question #009 :

« Conformément à l'annexe A, Section 3- Livraison

Pouvons-nous bien supposer que les catégories de livraison s'appliquent uniquement à une commande et non à chaque élément dans une commande? Avoir une catégorie de livraison différente par élément serait très difficile pour notre personnel de livraison de voir sur une facture. Dans ce cas, nous suggérons que les utilisateurs créent des commandes séparées pour les articles qui nécessitent une catégorie de livraison différente. »

Réponse #009 :

Oui, les utilisateurs doivent créer une commande distincte pour différentes catégories de livraison.

Question #010 :

« Annexe A, section 3- Livraison

Contract No. - N° du Contract	Amd/Amend	Buyer - Id de l'acheteur
	004	PD150
File No. - N° du dossier client	E60PD-17PAPR/A	Client Ref. No. - N° de ref. du

Il faudra un effort considérable de développement informatique pour mettre en œuvre la nouvelle solution permettant aux utilisateurs de choisir les catégories de livraison conformes à la nouvelle exigence qui diffère du processus actuel. Le développement informatique affecte non seulement notre site de commerce électronique (90 jours pour se conformer), mais affecte également nos logiciels propriétaires pour le traitement des commandes. Lorsque les contrats papier sont attribués, il y aura une période intermédiaire lorsque les utilisateurs ne pourront choisir leurs options de livraison au temps de la commande. Le SPAC a-t-il pris en considération cette situation et existe-t-il un plan pour faire face à cette situation ? »

Réponse #010 :

Le Canada reconnaît qu'il pourrait y avoir un certain développement informatique pour inclure la fonctionnalité pour choisir les catégories de livraison dans le cadre du site Web proposé par l'offrant. Dans ce cas, une période allant jusqu'à 90 jours est accordée pour intégrer la fonctionnalité. Il incombe à l'offrant de notifier le Responsable de l'offre à commandes dès que cela est connu.

Bien que la fonctionnalité de choisir les catégories de livraison soit intégrée, l'information devrait être incluse dans la section notes / commentaires.

Question #011 :

« TEOF

Dans l'amendement 001 la méthode d'évaluation mentionne :

Le Score Moyen Palier de l'offrant va être multiplié avec les facteurs multiplicateurs suivant et le total pour formuler le Score Évalué Global de l'offrant :

Palier I (Colonne N) portera un facteur multiplicateur de 25%

Palier II (Colonne O) portera un facteur multiplicateur de 40%

Palier III (Colonne P) portera un facteur multiplicateur de 25%

Palier IV (Colonne Q) portera un facteur multiplicateur de 10%

Veuillez confirmer les valeurs des formules dans le score évalué global dans la languette « Sample Evaluation » de efot_17papr-a_v3.0 dans cellule J94 jusqu'à O94. La formule existante est = (ROUND((0.2*, mais nous croyons qu'il devrait être =(ROUND((0.25* pour correspondre avec le facteur multiplicateur de Palier I. »

Réponse #011 :

Le TEOF a été mis à jour pour refléter la correction mentionnée ci-dessus. Un nouvel TEOF sera affiché en ligne avec cette modification sous le nom de fichier efot_17papr-a_v4.0.

Extension de la date de fermeture

Comme certaines des questions posées dans cet amendement comprennent des questions posées avant la date limite, la date de fermeture de cette exigence est prolongée d'une semaine.

Les offres doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard le 21 septembre 2017 à 14h00, heure avancée de l'Est.

Questions supplémentaires

Contract No. - N° du Contract	Amd/Amend	Buyer - Id de l'acheteur
	004	PD150
File No. - N° du dossier client	E60PD-17PAPR/A	Client Ref. No. - N° de ref. du

Indépendamment de la prolongation de la date de fermeture, le Canada peut, à son entière discrétion, refuser de répondre à toute autre question sur cette exigence.

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉS.